

NIAORXINNIANG

鸟儿新娘

[刚果]佚名 著 姜晶 编译

金色童年图画书系

吉林出版集团股份有限公司 全国百佳图书出版单位



金色童年图画书系

鸟儿新娘

[刚果]佚名 著 姜晶 编译





图书在版编目(CIP)数据

鸟儿新娘 / (刚果) 佚名著 ; 姜晶编译. — 长春 :
吉林出版集团股份有限公司, 2016. 2
(金色童年图画书系)
ISBN 978-7-5581-0559-3

I. ①鸟… II. ①佚… ②姜… III. ①儿童文学—民间故事—刚果 IV. ①I464. 85

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第037135号

鸟儿新娘

NIAOR XINNIANG

著 者 [刚果]佚名
编 译 姜 晶
策 划 祖 航
责任编辑 李婷婷
设计制作 长春圣在动漫学校
开 本 889mm×1194mm 1/20
字 数 2千字
印 张 1.6
定 价 19.80元
版 次 2016年3月第1版
印 次 2016年3月第1次印刷
印 刷 北京市俊峰印刷厂

出 版 吉林出版集团股份有限公司
发 行 吉林出版集团股份有限公司
地 址 长春市绿园区泰来街1825号
电 话 总编办: 0431-88029858
发行部: 0431-88029836
邮 编 130011

书 号 ISBN 978-7-5581-0559-3

版权所有 翻印必究

金色童年图画书系

鸟儿新娘

[刚果]佚名 著 姜晶 编译



bù luò lǐ zuì piào liang de gū niang kù kē jiù yào jià rén le ,
部 落 里 最 漂 亮 的 姑 娘 库 科 就 要 嫁 人 了 ,
wèi hūn fū shì lìng yí gè bù luò qióu zhǎng de ér zǐ kè kè jiā
未 婚 夫 是 另 一 个 部 落 酋 长 的 儿 子 克 克 加 。
mǔ qīn hěn shě bu de ràng nǚ ér lí kāi zì jǐ
母 亲 很 舍 不 得 让 女 儿 离 开 自 己 。







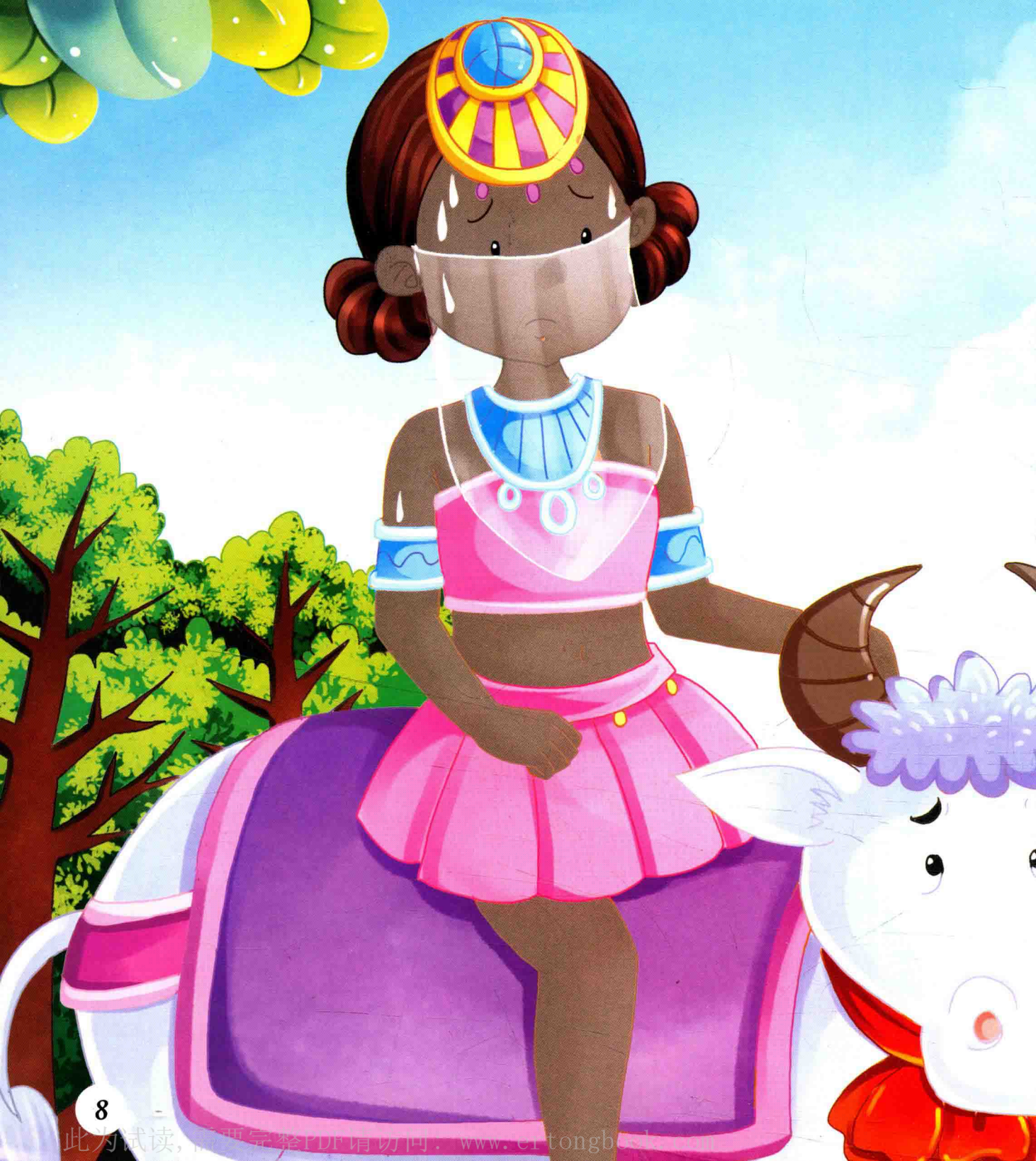
lín xíng shí mǔ qīn gào jiè nǚ ér lù shàng qiān wàn bù yào
临行时母亲告诫女儿，路上千万不要
zhāo rě lǜ fèi fèi xīn láng xīn niáng qí shàng yī tóu dà bái niú
招惹绿猓猓。新郎新娘骑上一头大白牛，
chū fā le qǔ qīn de duì wu yī lù shàng huān gē xiào yǔ
出发了。娶亲的队伍一路上欢歌笑语。





méi zǒu duō yuǎn , yī zhī huī lǜ sè de fèi fèi cóng duì
没走多远，一只灰绿色的狒狒从队
wǔ qián miàn yī shǎn ér guò , yǒu rén rèn chū tā jiù shì dà huài
伍前面一闪而过，有人认出它就是大坏
dàn mǔ bù lǔ de chǒng wù lǜ fèi fèi 。
蛋姆布鲁的宠物绿狒狒。





xīn láng hé nán rén men dōu qù zhuī lǜ fēi fēi zhǐ shèng xià xīn
新郎和男人们都去追绿狒狒，只剩下新
niáng hé nǚ bàn men yuán dì děng dài zhè shí dà huài dàn mǔ bù lǔ
娘和女伴们原地等待。这时，大坏蛋姆布鲁
chū xiàn zài xīn niáng miàn qián
出现在新娘面前。





mǔ bù lǔ qiǎng zǒu le xīn niáng de qún zi hé miàn shā chuān
姆布鲁抢走了新娘的裙子和面纱，穿
dào zì jǐ shēn shàng yòu shī zhǎn wū shù jiāng xīn niáng hé tā de
到自己身上，又施展巫术，将新娘和她的
nǚ bàn men biàn chéng le yī qún lǜ sè de xiǎo niǎo
女伴们变成了一群绿色的小鸟。





xīn láng huí lái fā xiàn yī gè chǒu lòu de
新郎回来发现一个丑陋的
xīn niáng zuò zài niú bèi shàng yǐ wéi tā yī dìng shì
新娘坐在牛背上，以为她一定是
bèi huài dàn shī le mó fǎ cái biàn chéng zhè fù chǒu
被坏蛋施了魔法才变成这副丑
mú yàng xīn lǐ hài pà jí le
模样，心里害怕极了。



xīn niáng bèi biàn chéng le chǒu bā guài suǒ yǒu de rén dōu chuí
新娘被变成了丑八怪，所有的人都垂
tóu sàng qì wú jīng dǎ cǎi de mài zhe bù zhǐ yǒu yī qún xiǎo niǎo
头丧气，无精打采地迈着小步，只有一群小鸟
pán xuán zài duì wu de shàng kōng jī jī zhā zhā de jiào gè bù tíng
盘旋在队伍的上空，唧唧喳喳地叫个不停。

